

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 35 (2008)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Auslandschweizer-Organisation

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Skilager einst und jetzt: Engelberg 1942



Hasliberg 2006

## Swiss-Ski

**Kostenloses Juskila für 13- und 14-jährige Schweizer- und Auslandschweizer-Kinder**  
280 Schweizer Kinder und 20 Auslandschweizer-Kinder mit Jahrgang 1994 und 1995 können kostenlos am grossen Skilager des Schweizerischen Skiverbandes in der Lenk teilnehmen. Dieses findet vom 2. bis 9. Januar 2009 statt. Um am Juskila teilnehmen zu können, sollten die Auslandschweizer-Kinder sich wenigstens in einer der drei schweizerischen Landessprachen (Deutsch, Französisch oder Italienisch) verständigen können. Wer dabei sein kann, wird Mitte Oktober durch das Los entschieden.

## Stiftung für junge Auslandschweizer

**Winterlager 2008/2009 für 8- bis 14-Jährige**  
Ob Skifahrer oder Snowboarder, Anfänger oder Fortgeschrittener, in unseren Winterlagern können 8- bis 14-jährige Auslandschweizer-Kinder eine tolle Zeit verbringen!

### Winterlager Sedrun (GR)

**Datum:**  
Freitag, 26. Dezember 2008 bis Sonntag, 4. Januar 2009  
**Anzahl Teilnehmer:** 48  
**Kosten:** CHF 900.-  
Ski- oder Snowboardmiete ca. CHF 150.-

### Anmeldeschluss:

15. Oktober 2008

### Winterlager Unterwasser (SG)

#### Datum:

Samstag, 31. Januar 2009 bis Samstag, 7. Februar 2009

#### Anzahl Teilnehmer:

24

#### Kosten:

CHF 700.-  
Ski- oder Snowboardmiete ca. CHF 140.-

#### Anmeldeschluss:

15. Dezember 2008

#### Anmeldung

Die genauen Angaben zu den Winterlagern und das Anmeldeformular finden Sie ab 15. September 2008 unter [www.aso.ch](http://www.aso.ch) (Rubrik Angebote / Kinder- und Jugendangebote / Entdecke die Schweiz / Ferienlager und Reisen). In berechtig-

ten Fällen werden Beitragsreduktionen gewährt. Auf Anfrage stellen wir Ihnen unsere Informationsbroschüre gerne auch per Post zu.

## Kontakte um die ganze Welt

Junge Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer kennen sich aus den Angeboten der Auslandschweizer-Organisation (ASO). Sie verbringen zusammen Ferien in der Schweiz. Im Skilager, im Sommer-Camp, in einem Sprachkurs oder in einer gemeinsamen Gastfamilie haben sie sich kennengelernt und pflegen seither den Kontakt über Tausende von Kilometern. Bei einigen gibt es ein Wiedersehen in den Jugendangeboten der ASO im kommenden Jahr. Junge Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer, welche das erste Mal dabei sind, werden mit offenen Armen empfangen. Was steht denn als Nächstes an?

### Eidgenössische Jugendsession

(17.11.08 bis 23.11.08)

In der Schweiz wird die Zusammenkunft des Jugendparlaments ausschliesslich von Jugendlichen organisiert. Alljährlich findet im Bundeshaus eine Session statt, an der die Jugend ihre Ansichten und

### ANMELDE TALON FÜR DIE TEILNAHME AN DER AUSLOSUNG JUSKILA

Vorname:	Name:
Strasse:	PLZ, Ort:
Land:	Geburtsdatum:
Name der /des Erziehungsberechtigten:	
<input type="checkbox"/> Mädchen <input type="checkbox"/> Knabe	Telefon:
Heimatgemeinde in der Schweiz (siehe Pass / ID):	
E-Mail Eltern:	
Sportart:	<input type="checkbox"/> Ski alpin <input type="checkbox"/> Langlauf <input type="checkbox"/> Snowboard
Sprache Kind:	<input type="checkbox"/> Deutsch <input type="checkbox"/> Französisch <input type="checkbox"/> Italienisch
<b>Bitte nur ein Feld ankreuzen, nach der Verlosung kann die Sportart nicht mehr gewechselt werden!</b>	
Unterschrift der/des Erziehungsberechtigten:	
Unterschrift des Jugendlichen:	

**Talon bis 15. Oktober 2008 an:** Stiftung für junge Auslandschweizer, Alpenstrasse 26, CH-3006 Bern, Tel. +41 31 356 61 16, Fax +41 31 356 61 01, E-Mail: [sjas@aso.ch](mailto:sjas@aso.ch), [www.aso.ch](http://www.aso.ch) (Rubrik Angebote / Kinder- und Jugendangebote / Entdecke die Schweiz / Ferienlager und Reisen)



Forderungen an die Entscheidungsträger der Schweiz formuliert. Die Teilnahme an der Jugendsession ist eine einzigartige Möglichkeit, hinter die Kulissen der Politik zu schauen. Die ASO führt die Jugendlichen ins Politsystem Schweiz ein und behandelt die Themen der Jugendsession mit den Teilnehmerinnen und Teilnehmern im Vorfeld, damit sie sich aktiv an den Debatten beteiligen können. Willst du die Welt verändern? Jede Meinung zählt.

### Neujahrsskilager in Lantsch (GR)

26.12.2008 bis 04.01.2009

Der beliebte Skiort Lenzerheide in den Bündner Bergen liegt nur vier Kilometer von Lantsch entfernt. Wir sind in einem geräumigen Lagerdorf einquartiert und treiben täglich Wintersport auf der Lenzerheide. Ausgebildete Ski- und Snowboardleiter helfen den Jugendlichen, ihre Technik auf dem Schnee zu verbessern. An der Silvesterparty lassen wir die Korken knallen und starten mit viel Elan ins 2009.

### Bildungsangebote

Junge Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer profitieren von unseren Sprachlehrkräften in der Schweiz. Wir ermöglichen ihnen einen Einblick in die Schweizer Bildungslandschaft. Unsere aufgestellten Gastfamilien erwarten die Jugendlichen und sie können mit dem Generalabonnement der SBB die Schweiz auf eigene Faust bereisen. Willkommen im Ferienland Schweiz.

Jugenddienst

Telefon +41 31 356 61 00

youth@aso.ch, www.aso.ch

## Die Auslandschweizer und die Ausübung ihrer politischen Rechte

**Am 22. Mai 2008 haben ASO-Repräsentanten die Staatspolitische Kommission des Nationalrats näher über die Schwierigkeiten informiert, mit denen Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer im Zusammenhang mit der Ausübung ihrer politischen Rechte konfrontiert sind.**

### ASO-Präsident Jacques-Simon Eggly und ASO-Direktor Rudolf Wyder berichteten der Kommission von zahlreichen eingegangenen Auslandschweizer-Beschwerden im Anschluss an die eidgenössischen Parlamentswahlen vom Herbst 07.

Die Vertreter der Auslandschweizer-Organisation schnitten als Erstes das Problem des Abstimmungsunterlagenversands an, der unseren Landsleuten im Ausland die Beteiligung am demokratischen Prozess erschwert oder gar verunmöglicht. Kritisiert werden dabei etwa verspätetes Eintreffen, falsch zugewiesene Sprachversionen, unvollständige Unterlagen oder gar das schlichte Streichen aus den Stimmregistern. Da die Ursachen dieser Probleme in den gesetzlichen Bestimmungen liegen, betonten Jacques-Simon Eggly und Rudolf Wyder die Dringlichkeit der Einführung des E-Voting. Darüber hinaus setzten sie sich dafür ein, dass die Auslandschweizer im Kanton, in dem sie im Stimmregister eingetragen sind, auch die Ständeräte wählen können. Ein weiteres Anliegen bildete schliesslich die separate Erfassung der Auslandschweizer-Stimmen. Die Kommission lehnte schliesslich mit acht gegen sieben Stimmen den Antrag ab, den Versand der Abstimmungsunterlagen an die Auslandschweizer dem Bund zu

übertragen. Sie erachtete das «Sensibilisierungsrundschreiben» der Bundeskanzlei an die heute mit dieser Aufgabe betrauten Kantone und Gemeinden als ausreichend. Nach Ansicht der ASO ist die heutige Situation nicht länger haltbar. Unsere Landsleute im Ausland müssen ihre politischen Rechte genau gleich wie die Inlandschweizer wahrnehmen können. Deshalb wird sich die ASO weiterhin für eine Sensibilisierung der Parlamentarier zur Etablierung eines tragfähigen Systems und zur Gewährleistung eines hohen Dienstleistungsstandards für die Auslandschweizer einsetzen. Das Hauptanliegen hinter all diesen Forderungen ist und bleibt die Anerkennung der politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Bedeutung der Fünften Schweiz. Die Anhörung der ASO-Repräsentanten war im Zuge der Vernehmlassung zur parlamentarischen Initiative von Carlo Sommaruga anberaumt worden, welche eine direkte Vertretung der Auslandschweizer in den eidgenössischen Räten fordert. Bei dieser Gelegenheit erinnerten Eggly und Wyder daran, dass zum Artikel 40 der Bundesverfassung noch immer kein allgemeines Ausführungsgesetz existiert, das eine solide gesetzliche Grundlage für die Politik des Bundes in Bezug auf die Auslandschweizer bilden würde. Eine wahrlich bedauernde Unterlassung!

### *Resolution der Auslandschweizer zugunsten der «Schweizer Revue»*

Die Auslandschweizerinnen und -schweizer setzen sich für die «Schweizer Revue» ein. An den Jahrestreffen in ihren Wohnsitzländern haben die in Frankreich, Deutschland, Italien und Grossbritannien niedergelassenen Schweizerinnen und Schweizer ihrer Besorgnis über die Sparpläne Ausdruck gegeben, welche die Abgabe der «Schweizer Revue» in ihrer heutigen Form in Frage stellen.

Sie betonten die Bedeutung dieses Kommunikationsmediums, das als einziges alle Auslandschweizer-Haushaltungen erreicht. Ihrer Ansicht nach ist es wichtig, dass es systematisch an alle im Ausland immatrikulierten Landsleute abgegeben wird, damit diese einen starken Bezug zu ihrer Heimat bewahren. Die verabschiedeten Resolutionen appellieren an die Vorsteherin des EDA, Frau Micheline Calmy-Rey, alles zu unternehmen, damit die «Schweizer Revue» in der jetzigen Form bestehen bleibt und weiterhin an alle in einem Register für Auslandschweizer eingetragenen Schweizerinnen und Schweizer abgegeben wird.

### AUSLANDSCHWEIZER-ORGANISATION

*Unsere Dienstleistungen:*

- Rechtsdienst
- Jugenddienst
- AJAS  
Der Verein zur Förderung der Ausbildung junger Auslandschweizer
- KSA  
Das Komitee für Schweizer Schulen im Ausland
- SJAS  
Die Stiftung für junge Auslandschweizer

Auslandschweizer-Organisation, Alpenstrasse 26, CH-3006 Bern  
Telefon +41 31 356 61 00, Fax +41 31 356 61 01, www.aso.ch